

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校 保護者の皆様

After several shortened weeks to start the school year, it's nice to have a string of full weeks of school coming up. We have some new after-school clubs starting, so please pay close attention to the flyers section of this update.

いよいよ新学期が本格的にスタートしました。本年度は放課後のアクティビティークラスもスタートし、すでに始まっているアクティビティーもあります。それぞれのクラスの詳細はこのアップデート内の”放課後クラス”項目内にございますのでご興味のある方はぜひご一読ください。

School Picture Day

Our School Picture Day is Wednesday, September 14. To order pictures, go to mylifetouch.com

School Name: Niji-Iro Jpns Imm Elem Sc

Picture Day Date: Wednesday, September 14

Picture Day ID: [EVT2ZNGW9](#)

ピクチャーデイ(写真撮影日)

本年度の写真撮影日は9月14日水曜日となります。

オンラインでお子様の写真を注文される方は mylifetouch.comから申込みいただけます。その際下記の情報が必要になりますのでご注意ください。

School Name: Niji-Iro Jpns Imm Elem Sc

Picture Day Date: Wednesday, September 14

Picture Day ID: [EVT2ZNGW9](#)

Undoukai/運動会

Undoukai takes place on Friday, September 30, and it is one of our major events of the year. In Japan, students take part in various athletic events in front of their classmates and families. It is a day when many families take off work to watch the events and have lunch with their children. Please see the following flyer for more information and to sign up to volunteer:

[2022 Sports Day Family Information Sheet.pdf](#)

学校年間行事の中でも大きなイベントの一つである運動会が、9月30日金曜日に開催されます。日本では、生徒たちが様々な競技をクラスメートやご家族の前で披露します。この日は、多くのご家庭がお仕事を離れ、運動会でお子さんの活躍を応援し、一緒にお昼ご飯を食べ楽しい時間を過ごします。運動会の詳細および、ボランティアへのご参加は下記のリンクからご覧ください:

[2022 Sports Day Family Information Sheet.pdf](#)

PTA News/PTAニュース

Last call for Niji-Iro t-shirts. PTA is selling Niji-Iro t-shirts. Students who purchase these shirts are encouraged to wear them for Undoukai on September 30. The flyer with the order information is at the link below if you are interested. Orders are due by September 11.

https://drive.google.com/file/d/1e5Coxdc1jNu_CBcqE6SS0tsILFmPizGN/view?usp=sharing

PTAではニジイロのTシャツを販売しています。購入したTシャツを9月30日(金)運動会で着用することができます。ご興味のある方は、下記のリンクより注文していただけます。学年カラーのTシャツを着て、運動会を盛り上げましょう！発注締切日は9月11日(日)です。

https://drive.google.com/file/d/1e5Coxdc1jNu_CBcqE6SS0tsILFmPizGN/view?usp=sharing

Art Supplies/美術の授業用品

Now that we have Mrs. Kruger as our art teacher, we wanted to share the art supply list for this year. ([📄 Niji-Iro Art Supply List 2022-2023](#))

新しく美術の先生にクルーガー先生をお迎えしました。本年度のアートで必要になる物のリストをお知らせ致します。

LPS COMPETITIVE EDGE LPS積み立て学資基金

Kindergarten Families, please see the following information and form for the LPS Competitive Edge Program. This is a college savings program for your child with no cost to you.

[LPS Foundation Competitive Edge - YouTube](#)

[CE Kdg Parent Information.docx](#)

[CE Kindergarten Agreement 22-23.docx](#)

LPSコンペティティブ・エッジ・プログラムとは、にじいろ小学校キンダーに通うお子さんが対象となります。詳しい情報は下記のリンクからご覧ください。これはお子様の将来に向けた大学資金貯蓄プログラムです。

[LPS Foundation Competitive Edge - YouTube](#)

[CE Kdg Parent Information.docx](#)

[CE Kindergarten Agreement.docx](#)

9月のランチメニューはこちらから

[September Lunch Menu](#)

Flyers/放課後クラスなど

Nuts About Science

[Niji-Iro Science Explorers Fall 2022.pdf](#)

Karate Class/放課後空手クラス

[Niji Iro Karate.pdf](#)

Hula Class/ 放課後フラダンスクラス

[Niji-Iro Hula Fall 2022 on pdf - Google Docs](#)

Major Dates Calendar

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表は下記のリンクよりご覧いただけます。

[Major Dates Calendar](#).

COVID Guidelines

Most restrictions from last year (including masks) have been lifted. Of course, students are still welcome to wear masks if they would prefer.

- If your child tests positive for COVID, please alert the school office.
- Students who test positive for COVID need to stay home for 5 days, but may return for days 6-10 if they do not have symptoms. **They are required to wear a mask on days 6-10.**
- **Close contacts should monitor for symptoms.**

コロナウイルスに関するガイドライン

マスク着用を含む、昨年度までの対策は無くなりました。しかしマスクの着用は、任意で行うことができます。

- 新型コロナウイルス感染症で陽性反応が出た場合、すぐに学校までお知らせください。
- 新型コロナウイルス感染症で陽性反応が出た児童は、5日間自宅待機となります。症状がなければ、6-10日目は登校することができます。その期間、マスクの着用が義務化されます。
- 濃厚接触者と見なされた場合は、症状があるかどうかをしっかりと確認してください。

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

学校長: ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

Wednesday, September 14 - Picture Day

Friday, September 30 - Undokai

Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ
Community Hub